

Esame scritto di lingua russa II
Sessione di febbraio 2008

Leggete il seguente brano e rispondete alle domande:

Ясная Поляна – это усадьба Льва Николаевича Толстого. Она находится недалеко от города Тулы. Л.Н. Толстой родился в Ясной Поляне в 1828 году. Там, в кабинете на втором этаже, он написал свои известные романы: «Анна Каренина», «Война и мир», «Воскресение» и другие произведения.

В 34 года Лев Николаевич Толстой женился на молодой девушке Софье Андреевне Берс. Софья Андреевна была прекрасная хозяйка, занималась детьми и домом, помогала мужу в работе: много раз переписывала его произведения. У Толстых было 13 детей.

В Ясной Поляне часто гостили знаменитые художники, писатели, музыканты, артисты не только из России, но и из других стран. Сюда приезжали И. Тургенев, А. Чехов, И. Репин, М. Горький и другие известные люди. Толстой умел внимательно слушать, был прекрасным собеседником. Гости много говорили с Толстым о современной жизни и об искусстве.

Толстой всю жизнь много и активно занимался спортом: играл в теннис, катался на коньках и на лыжах, ездил верхом на лошади, много ходил пешком. Два раза он доходил пешком до Москвы, а это почти 200 километров! Когда в России появились первые велосипеды, Толстому было уже 67 лет. Он сразу же купил велосипед и научился ездить на нём.

Толстой был очень любознательный человек и много читал. Он знал 11 языков. В его доме была огромная библиотека – 22 тысячи книг на разных языках. Толстой умер в 1910 году. Могила писателя находится в старом лесу недалеко от дома, где жила его семья.

- 1.Где находится Ясная Поляна?
- 2.Какие произведения написал Л.Н. Толстой в Ясной Поляне?
- 3.Как звали жену писателя и чем она занималась?
- 4.Кто гостили в Ясной Поляне?
- 5.О чём говорили гости с Л.Н. Толстым?
- 6.Когда Толстой научился кататься на велосипеде?

Traducete dal russo all’italiano gli ultimi due periodi del brano, cioè da “Толстой всю жизнь...” a “...жила его семья” (solo per chi studia russo come I o II lingua).

Traducete dall’italiano al russo le seguenti frasi:

- 1.Oggi sono andato in treno a Milano, alla mostra sull'avanguardia russa.
- 2.Il vocabolario che sta sulla tua scrivania contiene parole russe molto difficili che gli studenti non conoscono
- 3.Di cosa stai parlando? Di quale film? Di quale mostra? Non conosco lo scrittore di cui stai raccontando la vita e non conosco nemmeno il film che hai visto ieri.
- 4.Grazie al tuo aiuto ho saputo della lezione di letteratura tedesca.
- 5.Ieri avevo fame e sono andato al ristorante cinese: tutti i miei amici sanno del mio amore per la cucina orientale.
- 6.Robert era seduto tra Katja e Ol'ga: erano al cinema e sopra lo schermo c'era una tenda rossa
- 7.Prima dell'inizio dello spettacolo dietro le quinte, gli attori si concentrano sempre
- 8.Ogni giorno ci alzavamo alle sette, facevamo colazione e andavamo alla fermata dell'autobus.